

Comèdèye d'in'ake da Georges Vesters

Colas	50 ans
Jane, si feûme	45 ans
Lizète, leû fèye	22 ans
Armand, si galant	23 ans
Zénôbe, cuzin	50 ans
Octave, cuzin	50 ans
Marcèl, camarâde	50 ans

Création le 15/4/1989

C'est li bèle pièce amon Jane èt Colas. A prumi plan à hintche, in'ouh qui k'dût vè lès tchambes. A prumi plan à dreûte, in'ouh qui mon. ne èle couhène. E fond, l'ouh d'intrèye qui d'man'rè todi aladje èt qui done so n'terasse ou on bê djârdin; d'on costé, i n'ârè ine grande fignièsse. Avâ l'plèce, ine tâve avou sès tehèyires èt deûs fétéûys avou ine pitite tâve basse. E fond ossi, on bê ârmâ. On pér-mantâ si trouve ine sawice è fond èt on télèfone ossi avâ l'plèce. Tot çoula, sorlon li goss' dè mésse dèl djowe.

Qwand li ridâ s'droûve, Colas assiou al tâve rilouke ine gazète. I n'a on bekèt di papî so l'gazète èt i tint on ~~l'âge~~ è s'min. I markèye dès chifes so s'papî, adon après on p'tit tins, i dit:

Sinne 1 : Colas

Colas : Nèni, nin çila. Volà treûs fèyes qui n'arive nin divins lès cinq' prumis (tot r'loukant bin fwèrt si papî) Nom di hu! Po lès çans' qui nos djouwans, dja mètou onk di trop', lisqué fat-i bodjî? (i s'lîve èt s'pormon. ne avâ l'pèce tot tûzant èt tot r'loukant s'papî) Dji n'pous nin rabate li 2, li 5 èt li 7, c'est treûs gangnants possibes. (Jane intèûre dèl couhène èt rilouke Colas)

Sinne 2 : Colas, Jane

Colas : (todi à s'idèye) Adon divins lès cwates qui m'dimane, onk deût potchî.

Jane : Bin va, qui potchèsse turtos po l'diale. Si vos n'pièrdez nin l'boule tos lès sèm'dis à matin avou vosse tièrcé, i va bin. I l'est nole eûre qui vos galopez dèdja.

Colas : Jane, motus' èdon. Po l'moumint, mi cervé....

Jane : Bate carasse èt atake à piède sès tâtes.

Colas : C'est drôle qui dji n'piède nin mès tâtes qwand dji wangle èt qui dji v'done ine bone pârt.

Jane : Coula arive télemint sovint qui dji n'mi rapèle pus dèl dièrinne fèye.

Colas : On sét bin qu'on n'rèyfissihe nin à tes lès côps.

Jane : Asteûre,djâzans d'ine saqwè di pus sérieûs qui vos cavales. N'alez-v' nin v'moussi?

Colas : Mi moussi? Dji n'se nin tot nou m'sonle-ti.

Jane : Volà co moncheû qui fêt di l'èsprit.C'est-st-a onze eûres savez.

Colas : Si sèreût minme divins on cwârt d'eûre,dji m'è fou,dji n'i va nin

Jane : (qui s'mâvèle) Vos n'estez nin honteûs,c'est tot cou qui v'dimane come famile èt vos vârîz vi fé rimarquer d'ine sifête manîre.

Colas : (qui s'mâvèle ossi) I n'si fè nin rimarquer mutwè zèls.

Jane : Vos n'è polez rin vos si c'est-st-a onze eûres tos lès deûs.

Colas : Dji n'candje nin d'idèye èt pwis c'est tot.

Jane : Ni fât-i nin assoti d'esse ossi tiistou,vos lès ravizez vrémint.

Colas : Nos èstans dèl minme famile po n'saqwè. (à c'moumint-là,Marcèl arrive è fond èt s'arèsteye)

Sinne 3 : Colas,Jane,Marcèl

Marcèl : On brêt bin reûd chal. Fât-i qui dji fèsse dimèye tour èt riv'ni torade?

Colas : Nèni hin Marcèl, on discute èt sins s'ènn'è rinds conte, on s'èmont

Jane : Dji v'présente vesse camarâde Colas qu'est pus mak'té qu'in'âgne.

Colas : Et volà si feûme Jane qui v'reût bin qui s'i-ome si fèsse passer po n'bièsse.

Jane : Si dji n'aveûs nin mâlhèye di roter à câze di m'toûr di rins, dji rimplireûs mès obligâcions di famile mi minme.

Marcèl : Oho! C'est dès afères di famile, adon dji n'veus rin sèpi.

Colas : Nèni hin,c'est m'feûme qui fait lès brouwèts pus spès qui n'sont.

Jane : Awè èdon,c'est todi mi qui cwire mizére.Mins dimin avâ l'comeûne, totes lès kinohances mi diront: on n'a nin vèyoû vesse-t-ome fir ou on m'dimandrè avou ine èr inte deûs èrs; èsse-ti maladie Colas?

Colas : Volà li mèyeûse des idèyes, vos direz qui dj'aveûs 40 di fîve èt qui li docteur ni saveût nin s'déclaré so m'âladèye.

Jane : (mâle) Ni v'nez nin blaguer avou coula èdon.Fât-i èsse malin po v'ni djâzer di maladèye grâve qwand on n'est bin pwèrtant.

Marcèl : Houitez bin vos deûs mins dji n'comprinds rin divins çou qui vos racontez.

Colas : Dji vins di t'èl dire, mi fègme fait dès mistères po rin èt quand èle sâye di fé admète sès idèyes, èle cwirreût mizére à diale.

Jane : (mâle, tot sôrtant èl couhène) Alez-î vos à diale!

Sinne 4 : Colas, Marcèl

Marcèl : Volà Jane se l'houpe di guèt.

Colas : Urefusemint qu'èle ritome vite.

Marcèl : Asteûre qui nos n'estans qui nos deûs, èsplique-mu on pô li rézen di vosse dispute.

Colas : Ti sé bin qui dja deûs cuzins?

Marcèl : Awè.

Colas : Nos avans tofèr situ fwèrt loyî tos lès treûs ou i l'est pus djudè dire qui dji m'a todi bin ètindou avou tos lès deûs.

Marcèl : Pasqui inte di zèls...

Colas : T'a bin adviné. I n'a vint' ans qui n'si djasèt pus.

Marcèl : Mins si dji n'mi trompe nin, i d'manèt djondant onk di l'ëte.

Colas : Bin awè! Et c'est ad'fête di leûs mohones qui n'a st'avu margaye inte di zèls.

Marcèl : Doûvint?

Colas : Po rin d'ëte qui li limite di leûs djårdins, onk prétindant qui l'ëte li a hapé cinq' centimètes di tére so tote li profondeûr.

Marcèl : Si deût-èsse plêhant di viker insi onk à costé di l'ëte.

Colas : C'est st'infèrnal hin! E l'ivièr, c'est ce passâbe pace qui n'si vèyèt nin sovint mins è l'osté quand i sont divins leûs djårdins.

Marcèl : Dji m'rpprézinte li tav'lè.

Colas : Qwand si n'ès nin onk qui s'adrèsse à on wèzin tot li brèyant bin fwèrt: avez-v' vèyoû mès tèribès salâdes? pace qui sé bin qu'èles sont pus bèles qui lès cisses di s'cuzin, c'est l'ëte qui fait parèye tot d'hant qui n'a nouk ës alintoûrs qu'a dès ossi grosses crompires qui lu.

Marcèl : Tot çoula ni m'dit nin poqwè ti discute à reu brès' avou Jane.

Colas : C'est st-a câze di mès deûs cuzins. I sent ine fèye di pus' lès vèdètes dèl comeâne.

Marcèl : Ad'fête di qwè?

Colas : Ti n'sé vrêmint rin séze twè.

Marcèl : Dji n'a nin léhoû l'gazète èt...

Colas : I n'ont mèzâhe ni d'gazète, ni di radio, ni di télévuzion séze zèls. El z'i arive todi ine saqwè qui fait qui coula si stâre avâ l'viyèdje come on grand vint.

Marcèl : Si n'è rin d'grâve?

Colas : Droûve bin tès orèyes. Oùy, onk ètére si feûme èt l'ôte si r'marèye

Marcèl : Volà todi sûr ine saqwè qu'on n'veût nin sovint po deûs manèdjes qui s'djondèt.

Colas : C'est vrèye qui c'est râre, mins wice qui s'mètèt an "vèdète", c'est qui c'est-st-a onze eûres tos lès deûs.

Marcèl : Nin possibe!

Colas : Siya valèt. I n'ont nin volou brontchî onk po l'ôte; i volit onze eûre tos lès deûs.

Marcèl : Et c'est st-a l'èglise?

Colas : Bin awè hin!

Marcèl : Mins kimint va-ti fé nosse curé?

Colas : Volà deûs djoûs qui s'râye lès treûs dj'ves qui li d'mane co. Disqu'a ir à dîner, i n'aveût rin d'candjî.

Marcèl : Et c'est deûs mèsses à onze eûres?

Colas : Puski n'aveût mèsse po onk, l'ôte a volou li mèsse ossi.

Marcèl : I n'è tot l'minme nin possibe qui l'curé fêsse on mahèdje d'ine mèsse di mwèrt avou ine mèsse di marièdje.

Colas : Di tote manîre, i fat qui candje ine saqwè èt ènn'è ramas'rèt après s'bouchon dè ci qui n'ârèt nin continté.

Marcèl : Pêve vi curé, i n'aveût nin mèzâhe d'on s'fê ma d'tièsse. Mins qui dji r'tûze, poqvè chal a-ti on dizacwèrd inte Jane èt twè?

Colas : Pace qui mi feûme vout qui dji vâye à mèsse èt i n'mi plêt nin.

Marcèl : Dji comprins asteûre.

Colas : Ele èst tote bone hin lèye. Dji n'è pouz rin mi mins dji n'sareûs rire èt tchouler an minme tins.

Marcèl : Dj'admète qui divins 'ne situâcion parèye, on n'sé so qué pîd danser.

Colas : Adon, dji d'mane è m'mohone èt dji so bin pus trankile. (Lizète arrive è fond, èle pwète on filèt rimpli di comichons)

Sinne 5 : Colas, Marcèl, Lizète

Lizète : Bondjoû Marcèl.

Marcèl : Bondjoû Lizète.

Lizète : Dja bin rèyüssi divins lès botikes,dj'esteūs timprove èt dja stu vite chèrvowe.Dihez papa,dji vins d'ètinde dire qui n'aveût dè nové.

Colas : Kimint dè nové?

Lizète : Bin po l'ètèr'mint èt l'marièdje.

Colas : Aha! Qu'alez-v' co nos aprinde,avou cès deūs campinêrs-là,dji n'm'èware pus d'rín.

Lizète : C'est djustumint là qui vos alez èsse èwaré pace qui lès deūs campinêrs come vos d'hez,n'ont st'avu qu'a séré leùs clapètes.

Colas : Si sèreût bin li prumîre fèye.

Lizète : Ni sèpant pus so qué pîd danser,li curé s'a st'adrèssi à borguimèsse;èt i z'ont st'avu ine røyfunion fr al'nut'.

Colas : Bin volà co in'ôte novèle qui m'èware.

Marcèl : Peqwè,i n's'tindèt nin bin?

Colas : Come tchin èt thèt.

Lizète : Finâlemint,i z'ont décidè qui l'messe d'ètèr'mint si frèt chal èl comeûne pace qui l'ête èst djondant l'èglise èt l'messe di marièdje,c'est l'curé dèl comeûne djondante qui va s'ènn'è tchère.

Colas : Bin c'est co pé.

Lizète : Nèni èdon papa.Di cisse manîre-là,i z'aront leùs vîrs tos lès def I poront dire qui c'est-st-a onze eûres qui l'messe s'a fait.

Colas : C'est po r'mi qui dji dis qui c'est co pé.Kimint vîriz-v' qui dji m'trouve à onze eûres divins deùs èglises diférintes.Vosse mame èst st'èl couhène èt vos alez tot fi dreût aler li raconter li novèle èdon m'fèye?Après çoula,dj'espèré bin qu'èle mi lèrèt trankile.

Lizète : Di tote manîre,i m'faléve aler èl couhène.(èle sôrtèye avou s'filet po z'aler èl couhène)

Sinne 6 : Colas,Marcèl

Marcèl : Volà ine cåse qu'avize èsse arindjèye.Si nos djâzîs en pô di nos ognons asteûre,T'a studi li tiercé?

Colas : Si m'feûme ni m'aveût nin fait piède mi tins avou totes sès couyonâdes di marièdje èt d'ètèr'mint;i sèreût fini.Divins li djeû qui dja èmantchî,dja on dj'vâ di trp'.(i prind li papî èt l'veût d'né à Marcèl) Tins rileuke.

Marcèl : Dji n'mè n'ocupe nin valèt mi.C'est t'saminne dèl fé èt dji t'lè djudje.

Colas : Puce qui c'est st'insi,dji n'halkinèye pus;dji bodje li nmèrò doze.

Marcèl : (prindant un bilèt foû di s'potche èt l'dinant à Colas)
Tins, volà m'part, si l'tchance èst ts-avou nos ôtes; nos wangn'ranc
bin sins lu.

Colas : Merci.

Marcèl : Asteûre, dji m'va ritrové m'feûme po l'miner fé sès coûses li pus
rat'mint possibe.

Colas : T'ès bin pressé!

Marcèl : Awè, pace qui dji vous èsse riv'noû fwèrt vite. Dji n'a nin ce
avu l'tins di t'aprinde li novèle.

Colas : Ine bone démon?

Marcèl : Mi p'tit fiyoû Bèbèrt djewe si prumi match di footbaal oûy
à matin, à onze eûres.

Colas : Iye Saint-Houbèrt, li p'tit Bèbèrt. Quel adje a-t-i?

Marcèl : Dih ans. I fât qui fèsse sès preûves mins...

Colas : C'est dèdja on bêl oneûr d'esse rat'nou è l'équipe.
(Jane intègre dèl couhène)

Sinne 7 : Colas, Marcèl, Jane

Jane : Tot s'arindje insi Colas, dji va v'z'aprèster vosse blanke tchimîk

Colas : Qui racontez-v'? Ine blanke tchimîhe po cropi chal èle coulèye
li sêm'di à matin.

Jane : Mins nèni! D'après gou qui Lîzète vint di m'aprinde, vos polez
aler al mèsse d'ètèr'mint di vosse cuzène Zélye à onze eûres,
adon vos cwitez on pô d'avant qui çoula ni finihe po bin vite vi
mostrez al mèsse di marièdje di vosse cuzin Octave; èl comeûne
djondante.

Colas : I n'mi plêt nin. Vos m'prindez sûremint po in'aviyon po fé tot
çoula so quékès minutes.

Jane : Ni direût-on nin qui dji d'mande li Pérou.

Colas : (qu'apice rat'mint si pal'tot qui pind à pôr-mantâ) Vins Marcèl,
pace qui si dji d'mane chal, dji va div'ni arèdjî.

Jane : Wice alez-v'?

Colas : (qui va vè l'fond po sâti) Fé m'tièrcé!

Marcèl : Disqu'à d'min Jane.

Jane : Ar'veye Marcèl. (i sôrtèt è fond tes lès deûs)

Sinne 8 : Jane

Jane : Ah! Lès omes. Li Bon Diu èreût polou inventé n'importe què mins
nin in'ome. (Lîzète vint foû dèl couhène po ètinde li fin dèl
tirâde da Jane èt fait on drole di vizèdje).

Jane : (qui r'loke Lîzète) Qu'avez-v' don vos? Vos n'n'té fé eûne d'oumeûr, on direût eûne qu'a st'au li vizèdje sipaté divins on fièr ñs wafes.

Lîzète : Bin... c'est pace qui... dji v'voléve djustumint djazé d'on djône ome qui...

Jane : C'est ça, volà m'feye qui k'mince à piède sès têtes.

Lîzète : Dihez don mame, dja l'adje mi sonle-ti.

Jane : L'adje n'a rin à vèyi là-d'vins, c'est li sûtisté qui conte.

Lîzète : Po r'mi, si n'est nin li sûtisté, c'est l'coûr qui...

Jane : Et bin, dihez-li qui sére si hapô à vesse coûr èt vos frez n'bèle djoûrnèye.

Lîzète : Totes mès camarâdes hantèt.

Jane : Si n'est nin pace qui n'saquî si tape è l'êve qu'on deût fé parèye

Lîzète : Dji n'dis nin mins...

Jane : Têhîz-v'! Tos lès omes si ravizèt, divant l'mariède...

Lîzète : Dji k'nohe li tchanson mame, mins i n'a ossi dès omes qui sont bnamés après l'mariède.

Jane : Dji m'aporçû qui dji pous prêtc'hî tant qui dji vous, c'est st-ot'tan qui dji djâze ñs meûrs.

Lîzète : Après tot vos barbotez èt vos n'kinohez nin li djône ome.

Jane : Oh! siya qui dj'èl kinohe. I l'est bê, binamé, suti, i djaze bin èt can'dôzeye voltî; i l'a totes lès qualités. C'est li litanèye qui vos d'bitez turtotes qwand vos volez hanter; ñ-d'-dizeûr di tot coula, i fait plin di chômeûrs.

Lîzète : Ah! mins po coula, dji pinse qui n'ârè may nole astâdjé di s'costé-lâ

Jane : (tot s'moquant) C'est st-on grand dirècteur mutwè.

Lîzète : Nèni mame, c'est st-on coûh'nî.

Jane : (qui d'vint pus douce) Oho! On coûh'nî.

Lîzète : Divins on grand ôtél dèl vèye.

Jane : Oho!

Lîzète : Et i l'a st'au si diplôme avou grande distincsion.

Jane : Oho!

Lîzète : Si vos vèyîz lès bêts plats qui l'apontèye.

Jane : Oho!

Lizète : Et si vos vèyîz lès bélès pâtisserèyes qui fait brotchî foû di sès mins.

Jane : C'est vrèye! (qui s'riprind) Mins kimint savez-v' tot coula don vos?

Lizète : I m'a mostré dès pértrêts èdon mame, vos ãrîz hagnî d'vins.

Jane : Dji deûs rik'nohe qui vesse tchûze n'est nin male.

Lizète : Nèni èdon mame. Mâdjinez-v' on pô qui divins quékè saminnes vesse bê-fi à div'ni vi z'aprindrèt à fé lès mèyeuses glotin'rèye dè monde.

Jane : Mutwè! I n'est nin ce dit qui s'plèrèt à piède si ting avou s'bèle-mére.

Lizète : Oh!siya èdon mame, i l'est si binamé.

Jane : Et qwand si fénominne di binamèyisté, deut-i v'ni si mostrer?

Lizète : Oùy à matin.

Jane : C'est vite èt rate coula.

Lizète : Ossi si vos voiez bin,dji va bin vite candjî di râbe. (èle si sâve rat'mint vè lès tchambes)

Sinne 10 : Jane

Jane : (qui s'achit) Vos m'là bin livrèye èdon mi. In'ome pus mak'té qui n'âgne èt ine fèye qui n'sint pus l'tére dizo sès pids. (à c'moumint-là aparète Armand è fond. I l'est moussî come on coreû à pîd; i fait come on dit è francè: si jogging. Tot z'arivant è fond, i court so plîce tot r'loukant s'monte èt tot d'hant)

Sinne 11 : Jane,Armand

Armand : Escusez-m' madame, èco cinq' sègondes èt li tins qui dji coûrs tos lès djeûs sèrè hoûte. (Jane èl rilouke tote pafe, Armand s'arèstèye èt dit) Bondjou madame.

Jane : Bondjou moncheû. Sèrefusse trop' vi d'mandez qui di m'dire qui vos èstez èt cou qui vos v'nez fé chal?

Armand : Armand Habran. Dji d'mane à on cwârt d'eûres di chal ~~à~~ corant.

Jane : Vos èstez on coreû à pîd si dji comprind bin.

Armand : Oh!nèni èdon madame. C'est come pase-tins qui dji coûrs.

Jane : Tot coula ni m'rac'sègne todî nin se cou qui...

Armand : Mi mame qui vos k'nohez bin m'a dit...

Jane : Dji k'nohe bin vesse mame?

Armand : Awè èdon, vos avez stu è scole èssonles. Mi papa qui vos k'nohez ossi...

Jane : Et dji k'nehe bin vesse papa?

Armand : Awè, pace qui qwand vos èstifz djène,i l'aléve sovint è vosse mohone;i l'esteût camarâde avou vosse fré.

Jane : Tot çoula èst bin bê mins dji n'sé tod i nin çou qui vos v'nez fé chal mi lès nos di vosse mame èt di vosse papa.

Armand : Cou qui dji vins fé chal,dji v'z'èl dirè po fini.Mi mame,c'est Martine Legros.

Jane : Iye,li p'tite Martine!

Armand : Ele a crèhou savez dispèye lès annèyes.Dji v'z'a dit torade mi no di famile tot z'arivant...Habran...Mi papa,c'est Jules Habran.

Jane : (qui tûze) Jules Habran...Ah!awè,dji m'sovins...Li gres Jules.

Armand : Lu,i l'est mègri.Asteûre,vochal li principale rôzon di m'visite. Dji so v'nou ...po v'ni... po v'dimander...

Jane : C'est bin mâlhèye à sôrti.

Armand : Awè èdon madame.On n'dimande nin çoula tes lès djeûs.

Jane : Si n'est nin dès çans' qui v'fât?

Armand : Nèni èdon vos.Dji vins v'dimander po...po...rawârdez qui dji r'hape halène on bon còp(cou qui fait) po hanter avou Lîzète. Volà,dji l'a dit.

Jane : Ah!c'est vos li coûh'nî?

Armand : Awè madame.Dji m'aporçû qui Lîzète m'a fait k'nohe.

Jane : I n'a qui quéquès minutes qu'èle m'a djazé d'vos.

Armand : (èwaré) Oh! Et i n'a ût djeûs qui nos avans dècidé qui dji vinreûs ouy à matin,èle èst co pus pawourefuse qui mi.

Jane : I n'a lontins qui vos v'kinchez?

Armand : Dispèye li bal dè novèl an.

Jane : Et vos v'veyez qwand?

Armand : Qwand on poût.Avou m'mèsti,dji so fwèrt tinou.

Jane : Lîzète m'a dit qui vos li avez mostré dès bës pôrtrêts.

Armand : Si dji pouz v'ni chal po hanter avou Lîzète,dji v'z'aîdrè à z'apruster dès bons plats.

Jane : (èstchantèye) Awè vos!Mi dji vous bin qui vos v'néze hanter, seùlemint...

Armand : Seùlemint...

Jane : I n'a m'i-ome èt i n'est nin chal.

Armand : Awè,c'est vrèye,dji roûvèye li papa da Lîzète.I va co faleûre

Armand : qui dji rèspe on gros cèp po z'ariver à m'parole èt fé mi d'mande à vosse t-ome. Pinsez-v' qui rèfuz'reût?

Jane : Là djône ome,dji n'sârefus v'rèponde. Avou m'i-ome, on n'sé may so qué pîd danser.

Armand : Vos n'm'ècorèdjî wère savez vos madame.Dji sins qui dji va piède mès djambes qwand dji m'trouv'rè divant moncheû,dji va ce bêtc'h't d'ine bèle manire.

Jane : Vos l'alez vèyi rintrer d'on moumint à l'ôte.Qui v'sonle-ti, si nos prév'nî Lîzète qui vos èstez chal?

Armand : Dji vous bin mi madame,dji n'wèzéve vi z'èl dimander.

Jane : (va à l'ouh dèl tchambe èt brêt) Lîzète!

Lîzète : (a-d'fou) Qui n'a-ti don mame?

Jane : I n'a chal on djône tchè qui cwîre ine sori à haper.

Sinne 12 : Jane, Armand, Lîzète

Lîzète : (qu'intefûre) Dji n'comprind rin à...(surprise tot vèyant Armand) Vos èstez dèdja là vos Armand?

Armand : Awè! Mi mësse m'a télèfoné torade po qui dj'lassen ovré pus timpe,c'est-st-a onze eûres qui dji deûs ataqueur.

Lîzète : Poquè?

Armand : L'ôte couh'nî,mi copleû,èst malâde.Lîzète, vosse mame èst bin binamèye,èle a d'né s'i-acwèrd po nos hantrèyes.

Lîzète : (qui va rat'mint ad'lé s'mame po l'bâhf) Oh! mèrci mame.

Jane : Tot doû,ni nos èbalans nin.Li grand mësse n'a nin co d'né si sintince.

Lîzète : Awè,c'est vrèye,mi papa ni sé co rin.

Armand : Dji va co n'fèye ric'minçî a tronlé.Qwand vos djâzez dè grand mësse,vos avez l'ér si sérieûse totes lès deûs.

Lîzète : I n'vi fât nin fé ine fâsse fdèye Armand,mi papa n'est nin mètchant.(Colas èst st-arivé è fond èt a ètindou cou qui Lîzète a dit.Nouk dès treûs ni l'a vèyou arrivé)

Sinne 13 : Jane, Armand, Lîzète, Colas

Colas : Dji so bin contint d'aprinde dèl boke di m'fèye qui dji n'so nin on bouria.

Lîzète : (surprise) Oh!papa.Vos toumez à l'fdèye(mostrant Armand) li djône ome qui vos vèyez chal vint... .

Colas : Qui vind-i?Si c'est dès machines à bouwer,dès friges ou dès télèvuzions,nos èstans chèrvous.

Jane : Lîzète vout dire qui moncheû èst chal po...

Colas : Dji sé!

Lizète : Vos savez què?

Colas : Qui vint d'mander po hanter, anfin dj'èl madjène.

Jane : Kimint sèpez-v' qui l'djøne ome?...

Colas : Est red bleu set di Lizète.

Armand : (djinné) Oh! vos moncheù!

Colas : I n'fåt nin èsse djinné po çoula.

Jane : Kimint savez-v' qui c'est li galant da Lizète?

Colas : Pace qu'on m'la dit.

Jane : Quî?

Colas : A tièrcé, Houbert Libwès m'a houki ad'lé lu èt m'a mostré po l'fignièsse on coreù à pîd. Ti veufs çila qui coûrt mi disse-ti, èt bin, c'est l'çi qu'on veût tot-avâ avou t'feye Lizète.

Jane : Po l'djoù d'oûye, on n'pout pus mète on pîd foû di s'mohone qui...

Colas : Vos n'savez nin tot. (à Armand) Vos avez 'ne bèle tchance qui dji n'vi z'a nin tapé à l'ouh tot rintrant.

Armand : (nin trop rassuré) Poqwè don moncheù? Dji n'a rin fait d'mâ.

Colas : Po k'minçî, Houbert m'a èspliqué qui vos èstîz on tèribe marcou avou lès feûmes.

Armand : (tot pièrdou) Oh!

Colas : Qui vos n'èstîz may foû dès cabarêts, qui vos èstîz on grand poûri

Armand : (èco pus pièrdou) Oh!

Colas : Et qui vos parints ènn'è vèyf di totes lès coleûrs télemint qui vos èstîz on mava fi.

Armand : (qui fait n'fwèce po djâzer) Si... Si n'èst nin vrèye moncheù.

Colas : Osi, mètez-v' è m'plèce tot z'aprindant dès s'-fêtes novèles, dj'aveufs sûremint l'ér bin foû d'mi ca Houbert si tapa à rire èt m'dèrit qui c'esteût po m'bal'ter qui v'néve di m'raconter tot çoula; èt qui à contrâve c'esteût on binamé valèt d'ine onièsse famile.

Armand : (ureûs) Aha!

Colas : I n'a todi sûr ine vrèye divins gou qui Houbert m'a dit, on v'veût tos lès deûs divins lès cwate cwènes dèl comeûne.

Lizète : Puce qui Armand ni v'néve nin chal, i faléve bin.

Jane : Adon Colas, qui rèspontéve?

Colas : (mostrant Armand) I n'm'a co rin d'mandé.

Armand : (tot pièrdeu) Awè...c'est vrèye...moncheû...dji...dji...

Colas : (vèyant l'imbaras da Armand) Awè,c'est bon;vos polez v'ni hanter.

Armand : Oh!mèrci moncheû,vos m'sètchî 'nè bèle sipène foû dè pîd.

Colas : Seûlemint dji v'prévins,si vos n'rindez nin Lîzète ureûse,dji v'sipèye on vanê.Ele èst brave,onièsse,bone pitite feûme di manèfje èt sét apruster dès clapants afères po magni.A réze,èle a stu à bone sicole ad'lé s'mame.

Jane : Vos n'm'avez maf fait on tél complumint.

Colas : Si n'est nin pace qui on n'dit nin n'saqwè qu'on n'èl pinse nin.

Lîzète : (qui va rabrèssi s'papa) Mèrci papa.

Colas : (à Armand) I n'a n'saqwè qui dji n'sé nin,qui fez-v' come mèstî?

Armand : Dji se couh'nî moncheû.

Colas : Oh!Nom di hui! Vos avez avu li bénèdiction di m'feûme insi.
On n'n'è va magni dès pâdjes di lîve di couhène divins lès djeûs à v'ni.

Lîzète : Papa,Armand èst sûremint djinné di v'z'èl dire mins i défût n'n'aler.I l'ouverture divins en grand étel dèl vèye

Colas : Ahai A quéle eûre kimincive?

Armand : Odîy,c'est st-a onze eûres moncheû.

Colas : Dji n'vi ratind nin adon.

Lîzète : (à Colas) Vos volez bin qui dji fêsse quéques pas avou Armand?

Colas : Awè èdon m'feye.Asteûre puce qui vos hantez,vos polez n'n'aler à cabasse.

Lîzète : Mèrci papa.

Armand : (à Jane èt à Colas) A r'vey madame,à r'vey moncheû,èco n'feye merci.

Jane èt Colas : A r'vey Armand. (Lîzète èt Armand sôrtèt è fond tot s'dinant l;brès!)

Sinne 14 : Jane,Colas

Colas : I m'sonie qu'èle a sètchî on bon numèr6.

Jane : Dj'èl pinse ossi,c'est st-on valèt qui m'avize bin è s'plèce.
Et çou qu'on a rouvi di v'dire,c'est qui dji k'nohe bin si mame èt s'papa qui sont dès bravès djins.

Colas : C'est bin çou qui Houbert m'a dit. (on ètind Lîzète à-d'foû qui dit

Lîzète : (à-d'foû) Awè mi papa èt m'mad'me sont là.

Jane : (qui va tapé on cōp d'ouy è fond,fwèrt èwarèye) C'est Zénôbe!

Colas : Qui vint-i fé chal adon qui d'vreut-èsse è s'mohone don lu çila? (Zénôbe arrive è fond èt s'arèstèye tot r'loukant à-d'fou,i l'est mòssi tot neûr saf qui n'a nole cravate.I l'est fwèrt trisse)

Sinne 15 : Jane, Colas, Zénôbe

Zénôbe : (trisse) Ele hante lèye Lîzète?

Colas : Dispôye deûs minutes Zénôbe,c'est s'prumîre sôrtèye avou s'galant (Zénôbe tchoûle) Ti tchoûle pace qui Lîzète hante?

Zénôbe : Dji tchoûle là qui dji m'riveûs avou Zélyie i n'a pus di trente ans.

Jane : Pôve Zélyie.

Zénôbe : Awè,pôve Zélyie,lèye qu'esteût si djoyeûse,èle danséve tes lès djoûs avâ l'mohone.Qwand dji tûze qui dji n'èl veûrèt pus tourniker,dji vûreûs èsse ad'lé lèye.

Colas : Twè mon parent,t'a mèzâhe d'on bon rimoptèdje.Mins d'vant çoula, qui vinsse fé chal?

Zénôbe : Qwand dji m'a moussi,dji n'a pus r'trové mi neûre cravate èt dji vins ti d'mander si ti n'a nin eûne à m'pruster.

Jane : Siya Zénôbe,dji v'va aler cwèri çoula.(èle sôrtèye vè lès tchambe)

Sinne 16 : Colas, Zénôbe

Colas : (Colas va prinde ine botèye di pèkèt èt deûs vères qui s'trovèt è l'ârmâ) Achèye-tu Zénôbe,ti va beûre on vère po t'rimète.

Zénôbe : Dji n'dis nin nèni,dji pinse qmï çoula m'frè dè bin.(Colas va rimpli li vère da Zénôbe saqwantès fèyes,cou qui fait qui cichal divins sè).

Colas : Hôute on pô cuzin,dji m'dote bin qui si deût-èsse on deûr hikèt à passer mins ti deûs fé n'fwèce so r'twè minme;t'ès st-iné ome tot l'minme.

Zénôbe : C'est st'âhèye à dire po l'ci qui n'est nin è cas.Ele a bin tchûzi li moumint ossi hin lèye Zélyie.

Colas : Dji n'a jamay ètindou dire qu'ine djin d'adrefût tchûzihéve si moumint po d'hoter séze mi.

Zénôbe : Djusse li djoû qu'on magnîve dès frites.

Colas : (qui rèye) Oho!

Zénôbe : Ti rèye twè! Mins on mwèrt,çoula costèye fwèrt tchîfre séze, surtout Zélyie.

Colas : Poqwè èsse pus tchîfre po Zélyie qui po in'âte?

Zénôbe : Ti reûvèye qu'èlle pèzéve cint èt traze kiles. I n'aveût nou modéle à s'mèzeûre amon l'feû d'wahê. I l'a d'veu fé onk d'après li lârdjeûre da Zélye; rèzultat; i l'est pus tchîr. On djeû, èle m'aveût fait totes sès ric'mandâcions à cas qu'èlle mourreût li prumîre; c'est st-insi qu'èlle voléve li pus bê dès wahês d'tchinne

Colas : On n'èl tchûzihe qu'on cêp.

Zénôbe : Ureûsemint, pace qui c'est st-on cêp di saqwants gros bilêts.

Colas : Qui voûsse Zénôbe, c'est l'rowe qui teûne, nos i pas'rans turtos.

Zénôbe : C'est come po l'ètèr'mint, èle voléve ine mèsse à onze eûres èt nin ôtemint.

Colas : C'est po çoula qui n't'a nin plâis dè candjî d'eûre?

Zénôbe : Awè hin! Dji vous rèspecter si vol'té, là ossi si n'est nin po rin, li curé n'est nin mä payî à l'eûre non pus séze lu.

Colas : Coula ni lî arive nin tes lès djeûs.

Zénôbe : Dji m'è fou hin mi! C'est m'boûse qui s'vâde. Pace qui dji n't'a nin co dit tot.

Colas : Qu'a-ti co?

Zénôbe : Ti reûvèyes lès fleûrs twè.

Colas : Awè, c'est djusse.

Zénôbe : I faléve à Zélye li pus grande couronne dè botîke ës fleûrs.

Colas : Ele saveût çou qu'èlle voléve ti feûme.

Zénôbe : Et ti n'sé nin li mèyeûse.

Colas : Si n'est nin co tot?

Zénôbe : I lî fât on cavë fait di tot bëton avou dès meûrs di quarante centimètes di spèheûr.

Colas : Wèye valèt!

Zénôbe : Et po r'hazi l'clâ, on fwèrt bê pavé so l'bëton. Qwand tot çoula sèrè fini, i n'mi d'man'rè pus qu'a aler fé on teûr à C.P.A.S.

Colas : Rastrins séze Zénôbe!

Zénôbe : Rastrinde, t'a ñhèye dè dire twè. Et l'pîre?

Colas : Quéle pîre?

Zénôbe : Li cisse po mète so l'cavë. I lî fât ine bèle pîre qui r'lû fwèrt. Tutûte disset-t-èle Zélye, payî Zénôbe.

Colas : Ti n'a nole avance di t'mâgriyî, ti n'i candj'rës todi rin. Ti freûs bin mi pà t'ric' fwèrter di t'risev'ni dès plêhants moumints qui vos avez passé èssonles. (à parti d'asteûre, Zénôbe qu'est st, va rire di bon cœur tot d'jâzant di sès sov'nis)

Zénôbe : T'âreûs co bin rôzen.

Colas : Dji m'sovins hin mi come si c'esteût fr dè marièdje di t'bèle soûr.

Zénôbe : (qui rèye) Mi ossi,s'a-t-on plaît disu'a cinq' eûres à matin.

Colas : Ti feûme a dansé tote li nut' èt a bu sins r'la.

Zénôbe : Ossi,èlle aveût 'ne bèle preûne qwand on cwita.

Colas : Ti t'rapèles qui nos avans sayî dèl tini inte di nos deûs èt qui nos n'î avans nin parvinou.

Zénôbe : Avou s'pwèd,èlle nos âreût tchoûki è horê onk après l'ôte.

Colas : Et c'est grâce à l'bèrwète di t'bè-fré qui nos avans polou l'raminer.(i riyèt)

Zénôbe : Quéle afère avou Zélyie èt sès cint èt traze kilos.Avans-gne souwé tos lès deûs.

Colas : Tes lès vint mètes,nos d'vis nos rimplacer inte lès brès' dèl bérwète.

Zénôbe : Et Zélyie qu'esteût sôle riyéve di bon coûr.

Colas : Ele ni riya nin et'tant li djoû qui nos alîs nos porminer al mér.

Zénôbe : (qui rèye di bon coûr) Dji n'rôuvèy're jamây si tav'lè-là.

Colas : Mi nin pus.Ele ni s'dimèsfiyîve nin dès gros hayons d'ewe dèl mér...

Zénôbe : Et fourit racoyèye d'ine bèle manîre,mins li pus bê,c'est qwand èle rida èt touma li cou è l'ewe...

Colas : Et qu'èle ni s'rilevéve nin.Dja todî rigrète di n'nin avu m'i-aparèye po fé dès pôrtrêts avou mi,s'âreût stu on bê à fé écadré.

Zénôbe : Urefsemint qui l'solo tapéve di s'pus reûd èt qui s'rêbe riissouwa vite.Finalémint,èlle a stu cwite di s'mèzavintefre tot z'alant at'chté on nou pantalon à La Panne.(is riyèt co di bon coûr) Jane rintefre vinant dès tchambes,èlle tint ine neûre cravate è s'min).

Sinne 17 : Colas,Zénôbe,Jane

Jane : Qui v'prind-i don vos ôtes à rire insi? Qui d'vet-i pinser lès wèzins qu'on vèyou intrer Zénôbe?Vos rôuviz qui l'ouh èst st-âlfâdje.

Colas : C'esteût po r'monter on pô li mor'âl da Zénôbe.

Zénôbe : Dji deûs dire qui çoula m'a fait dè bin.

Jane : Dji n'dis nin l'contrère Zénôbe mins dji n'vôreûs nin qui l'wèzinèdj pins'reût qui c'est nos ôtes li câze qui vos riyîz insi.Volà li cravate qui vos avez d'mandé.

Zénôbe : Merci Jane,dj'èl va mète so l'côp.(i mète li cravate,à c'moumint
on ètind tchanter à foû pwis Octave intèbre è fond tot djoyeùs,
i l'est à mitan sè; i l'a n'fleûr à l'bot'nîre di s'palto).

Sinne 18 : Colas,Zénôbe,Jane,Octave

Octave : Salut! (vèyant Zénôbe, si vizèdje candje tot) Ah! Vos n'estez nin
tot seû.

Colas : Bin t'ès gâye!

Octave : (tot mostrant s'mousseûre) Awè hin! Mi mousseûre pout bin èsse
gâye,dji l'a payî tchîre assez.Et pwis li djoû l'permète, on n'si
rimariyèye nin tos lès djôûs.

Colas : Dji n'djâze nin di t'mousseûre séze mi,c'est d'twè qu'a dèdja
hufler quéques vères.

Octave : I fât bin rinde rîzon às djins, on m'a arèsté treûs fèyes tot
fant l'vôye èt on m'a vûdi à bedre.

Colas : Et mi qu'est chal avou l'botèye so l'tâve,dji n'sé vormint nin
si dji deûs ti vûdi on vère.

Octave : Onk di pus' ou onk di mops ni candj'rè rin à l'afère.

Colas : (va cwèri on vère è l'ârmâ, èl rimplihe èt l'done à Octave)
Dji se mutwè curieûs mins dji vûreûs bin sèpi çou qui ti vins
fé chal adon qui sèrè bin vite l'eûre...

Octave : Di m'marièdje! Dji vins d'mandé à Jane si èle n'a nin ine blanke
nape à m'pruster,i mâque eûne po qui totes lès tâves si ravizèse

Jane : Dj'ènn'a eûne Octave,dj'èl va cwèri.(èle sôrtèye vè l'couhène)

Sinne 19 : Colas,Zénôbe,Octave

Colas : Volà li grand djoû arrivé insi.

Octave : Awè èt dji m'rafèye d'èsse quéquès eûres pus vi.Dji creûs ~~qui~~
qu'on s'va bin plaire,dja ègadjî on djouweû d'armonica po miner
l'arieole tote li nut'.

Zénôbe : (à part) I va fé plaihant dwèrmi èl mohone djondante.

Colas : Avou ti novèle kipagnèye,ti va-t-èsse rèyûni po lès bons èt lès
mâvâs djoûs.

Octave : Mi,lès bons djoûs,dji lès roûvèye assez rat'mint,mins lès mâvas
mi d'manèt èl tièsse dès annèyes & lon(èt volà qui d'vent trisse)
Qwand dji r'tûze às tourmints qui dja st'avu avou mi prumire
feûme.

Colas : Lèsqués tourmints don?

Octave : Et lès dints d'Adèle!

Colas : Lès dints d'Adèle?

Octave : Qwand li râyeù d'dints li dèrit qu'èle aveût dès mäs d'niërs là qu'èle aveût ma tote si boke èt qu'èle ni poléve pus rin magni.

Colas : Et adon?

Octave : Après fût djoûs,c'esteût todi parèye.

Colas : Ele n'aveût qu'a aler trover in'ôte.

Octave : C'est çou qu'èle a fait èt treüs djoûs après èle n'aveût pus rin. C'esteût dèl massisté divins lès djincives èt l'prumî ni l'aveût nin vèyou.Si n'est nin dès toûrmints coula?

Colas : Bin sûr,si n'est nin plaihant.

Octave : Ossi,dji n'mi djinna nin po aler li dire qu'aveût vèyou bablou èt c'est tot-à-hipe si n'mi prinda nin po n'bièsse;adon mi song' ni fat qu'on toûr èt i n'ava 'ne bèle margaye.

Zénôbe : (à part) I l'esteût à s'navète pace qui n'aveût margaye.

Octave : Et li tèribe opéracion da Adèle.

Colas : Dji sé bin qu'èla a stu opérèye mins...

Octave : T'a roûvi çou qui s'a passé à l'ospitâ? (todi pus trisse,i finirè tot tchoullant) Ele divéve èsse opérèye d'ine rompeûre.T'a l'er èwaré?

Colas : Bin...

Octave : E francès, on lome coula une hernie.Deûs eûres après l'opéracion, ète si r'trova è s'tchambe avou li cirujyin ad'lé lèye qui li dèrit:çoula s'a fwèrt bin passé madame mins i fârè co r'potchî so l'biliard onk di sès djoûs po bodjî li rompeûre qui v'z'avez.

Colas : Ti vins di m'dire qui c'esteût po l'opérer d'ine rompeûre qui...

Octave : Bin awè hin! Mins l'estèné s'aveût trompé di malade èt li aveût bodjî l'apindice.

Colas : Po n'lède blague,c'ènn'è steûne.

Octave : Et deûs meûs après on ratakéve.Si n'est nin co dès toûrmints coul

Colas : Dji ric'nche qui c'est st'arèdjant.

Octave : Avou çila ossi i n'ava 'ne bèle margaye pace qui n'mi plaihîve nin di payî li prumîre opéracion.

Colas : T'a vol'tî viké divins lès margayes hin twè Octave?

Octave : Dji n'è pouz rin hin mi si on m'cwîre todi mizére.

Colas : Mutwè bin mins ti n'est nin on p'tit sint nin pus èt puce qui ti djâze di margaye,i n'a eûne qui dji n'a jamây roûvi;c'est l'cisse qui t'a stavu tod lès deûs(i mosteûre Zénôbe) po n'bièstrèye,i n'pus di vint' ans.

Octave èt Zénôbe : C'est lu qui...

Colas : Coula dji m'î atindéve qui vos alîz vi r'taper li pîre d'onk à l'ôte. Mins mi dji profite qui vos èstez chal tos lès deûs po v'dire qui vos èstez deûs grossès bièsses...

Octave : Hê là...

Zénôbe : Hoûte on pô...

Colas : I n'a nin dè s hê là èt dè s hoûte on pô qui tinsse. Qu'éques centimètes di tére ni valît vormint nin lès pônes di s'kèrler come vos l'avez fait ot'tant d'annëyes. Vos n'èstez nin honteûs d'esse tofèr li rizëye dèl comeûne. Ossi dji pinse qui l'djoû d'ouy qui va candjî vosse vèye à tos lès deûs vint bin à pont po roûvi li passé èt r'mète lès catches è fôr. Qu'ènn'è pinsez-v'?

Octave : Bin...

Zénôbe : Mi dji...

Colas : Alè nom di hu,ine pitite fwèce tos lès deûs.

Octave : Dji vous bin sayî.

Zénôbe : In'arindjemint èst mutwè possible

Colas : Bin volà, c'est dèdja mi. Asteûre, dji v'rapèle à tos lès deûs qui "c'est-st-a onze eûres" èt qui vos n'avez pus dè tins à piède cha

Octave : (qui r'buke l'eûre) C'est vrèye.

Zénôbe : Li lèd moumint aproche.

Colas : Tot fant l'vôye èssonle, vos alez fé drovi dè bës ouyes ës djins dèl comeûne. (Jane vint dèl couhène avou on pakèt)

Sinne 20 : Colas, Zénôbe, Octave, Jane

Colas : (à Jane) Vos arivez djasse à l'idèye, Octave èt Zénôbe ènn'è r'vent èssonles.

Jane : Volà 'ne bone novèle. Vos alez n'n'èwarer pus d'onk.

Colas : Dji finihe dèl z'i dize.

Jane : (dinant li pakèt à Octave) Volà li nape èwalpèye divins on papî Octave.

Octave : Mèrci Jane. Dj'èl rapwètrè qwand èle ñrè stu riouwèye. Disqu'à torade (i sôrtèye è fond)

Zénôbe : (qui sût Octave) Disqu'à pus tard.

Sinne 21 : Colas, Jane

Colas : Ouf! Bin dji m'atindéve bin pô à ariver à on s'fê rèzultat.

Jane : Dj'esteûs drî l'ouh èt dja ètindou tot.

Colas : Dji creûq qui lès p'tites gotes i sont po 'ne bone pârt.

Jane : Mutwè bin.Asteûre,dji pinse qui vos alez candjî d'îdèye.Vos avez tot djusse li tins di v'mète so vosse trinte-deûs po z'aler ñs deûs mèsses.

Colas : Awè!Puce qui zèls ont fait on bê djèsse,dji deûs n'n'è fé ot'tant.

Jane : Po qui vos n'pièrdéze nou tins,dji va aler v'z'apruster tes vos moussemints. (li télèfone sone)

Colas : (qui discrotche) Alîs!...awè,c'est mi...bin i s'a astârdjî on pô chal,nos avans djazé d'ine sôre èt l'ôte,mins volà qui sôrtèye avou s'neûre cravate.Vos alez l'veyî ariver divins quéquès minutes èt vos serez bin èwarèye...Poqwè?...dji n'dis rin d'pus',insi vos ñrez li surprise...Awè,disqu'à pus tard. (i racrotche) C'est li bèle-sôûr da Zénôbe qui s'dimandéve wice qu'esteût ramanou; i n'a dês djins qu'arivèt po l'ètèr'mint.

Jane : I l'est tins di v'dihombrer adon. (à c'moumint-là,Lizète intêûre è fond tote dissoflèye d'avu corou)

Sinne 22 : Colas,Jane,Lizète

Jane : On v'porçû m'fèye qui vos corez insi?

Lizète : Nèni on n'mi porçû nin,mins dja corou po n'pus vèyî li tav'lè qui n'a chal pus lon.

Jane : In'accidint?

Lizète : Oh!nèni.Dji m'a dispètchî po qui lès djins ni m'rik'nohîze nin, djâtreûs stu mwète honteûse.

Jane : Poqwè,qu'avez-v' fait?

Lizète : Rin du tout.

Jane : Bin adon?

Lizète : (à Colas) I n'a dês moumints qu'on sereût bin djinnèye di fé pârtèye di vosse parintèdje.

Colas : Volà co in'ôte louque asteûre,i n'a m'fèye qui m'rinxeye.

Lizète : Dji n'a nin dit çoula.

Colas : Qui n'a-ti?Espliquez-v' on pô pus cléremint èdon.

Lizète : I n'a qui vos deûs cuzins si disputèt chal pus lon à mitan dèl vôle èt qui sont prêtes à s'apougnî.

Colas : (qui roufèle mète si pal'to) Ah!c'est st-insi! (i va vè l'fond po sôrti).

Jane : Wice alez-v'?

Colas : A footbaal,vèyî piter li p'tit Bèbèrt,c'est-st-a onze eûres. (i sôrtèye rat'mint è fond)

ET LI TEULE TOME

AVIS IMPORTANT Article 16 de la Loi du 22 mars 1886.

Aucune oeuvre littéraire ne peut être publiquement représentée ou exécutée, en tout ou en partie, sans le consentement de l'auteur

Georges Vesters Rue de Jupille, 10, 4610 Beyne-Heusay

Pour autorisation, s'adresser à la S.A.B.A.M.

75-77, rue d'Arlon, 1040 Bruxelles

Du même auteur

Treüs programmes al Télé - comédie en 1 acte - 4 H-2F

Lès mini da Mimi - comédie en 1 acte - 4 H-2 F

Lès scôlîs dè Diale - pièce policière en 3 actes - 5 H-3 F

Pèrmision d'mèy' nut' - comédie militaire en 3 actes - 6 H-3 F

Poupouss - comédie en 3 actes - 6 H-3 F

Li novèle djodjowe - pièce policière en 3 actes - 5 H-3 F

Nut' di carnaval - comédie de carnaval en 3 actes - 5 H-3 F

Savez m'fi - comédie en 1 acte - 5 H-2 F

Inte l'aloumîre èt l'tonîre - comédie en 1 acte - 3 H-3 F

Ine clé po deûs -adaptation en wallon liégeois de Une clé pour deux

en 3 actes - 3H-4F

Dièrin Lodjis' - comédie en 1 acte - 4 H-3 F